

ԵՐԵՎԱՆԻ Վ.ԲՐՅՈՒՍՈՎԻ ԱՆՎ. ՊԵՏԱԿԱՆ
ԼԵԶԱԲԱՆԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ

ЕРЕВАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ им. В.Я.БРЮСОВА

***БРЮСОВСКИЕ
ЧТЕНИЯ
2006 ГОДА***

ЕРЕВАН
Издательство «Лингва»
– 2007 –

УДК 882.0
ББК 83.3 Р
Б 898

Редакционная коллегия:

С.Т.Золян, д.ф.н., профессор (*редактор*)

Е.А.Алексанян, д.ф.н., профессор

И.А.Атаджанян, к.ф.н., доцент

Э.С.Даниелян, к.ф.н., доцент

С.С.Давтян, к.ф.н.

Брюсовские чтения 2006 года: (сб. статей) (Ереван, гос. лингвистический университет им.В.Я.Брюсова). – Ер.: Лингва, 2007. - Стр. 540.

В настоящий сборник включены статьи брюсоведов, принимавших участие в юбилейных, XIII Брюсовских чтениях, состоявшихся в октябре 2006 г. в Москве в рамках «Года Армении в России». Эта международная научная конференция, организованная соучредителями – Российским государственным гуманитарным университетом и Ереванским государственным лингвистическим университетом им.В.Я.Брюсова, была приурочена к 90-летию выхода в свет антологии «Поэзия Армении» под редакцией Брюсова.

Книга включает ставшие традиционными для «Брюсовских чтений» разделы: I – «Проблемы творчества В.Я.Брюсова»; II – «В.Я.Брюсов и мировая литература»; III – «Сообщения»; IV – «Публикации».

Сборник рассчитан как на специалистов по истории литературы и литературоведению, так и на широкий круг читателей.

Б $\frac{460302010}{0134(01)07}$ 2007 г.

ББК 83.3 Р

ISBN 978-99930-79-48-4

© Лингва, 2007г.

СОДЕРЖАНИЕ

От редакционной коллегии **3**

ВОПРОСЫ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

1. **Золян С.Т.** О глубинном уровне сюжета эпоса «Давид Сасунский»..... **4**
2. **Алексян Е.А.** Человек и мир в литературе постмодернизма..... **7**
3. **Атаджанян И.А.** Концепция природы в поэзии Г.Р.Державина..... **19**
4. **Аветян А.С.** Мифологические образы в любовной лирике М.Цветаевой 1910-1920-х годов..... **28**
5. **Айрапетян Р.Г.** Сцена «судебная драма» в романе Ф.Достоевского «Братья Карамазовы»..... **37**
6. **Аматуни З.В.** Русская лирико-психологическая драма «шестидесятников» **50**
7. **Атанесян А.С.** О некоторых вопросах перевода сатирической прозы М.Е.Салтыкова-Щедрина на армянский язык..... **57**
8. **Ахвердян Г.Р.** О единственном эпитафическом стихотворении Мандельштама «В тот вечер не гудел стрельчатый лес органа».... **68**
9. **Беджанян К.Г.** «Баллада Редингской тюрьмы» О.Уайльда в переводе В.Я.Брюсова..... **75**
10. **Галстян М.Л.** Семантика сновидений в эпосе «Давид Сасунский»..... **86**
11. **Давтян С.С.** Мифопоэтика ранней прозы Андрея Белого **92**
12. **Даниелян Э.С.** В.Брюсов и русские писатели XX века (А.И.Куприн, Б.К.Зайцев)..... **110**
13. **Егиазарян А.К.** Проблема исторического развития нарратива..... **118**
14. **Зурабян М.О.** Оригинал и перевод: взаимодействие двух культур (Проблема национального и исторического колорита)..... **125**

15. Карапетян К.М.	Произведения Брюсова в музыке композиторов-современников.....	136
16. Корхмазян Н.С.	Мистика цифр в «Поэме без героя» Анны Ахматовой.....	149
17. Матевосян Э.А.	Стилилевое своеобразие поэм Ю.Карабчиевского.....	160
18. Оганесян К.А.	Переводы В.Брюсова из французской поэзии (Ф.Вийон и А.Арно).....	170
19. Папоян Г.С.	Стихотворение В.Я.Брюсова «Я бы умер с тайной радостью...» в переводе П.Севака...	182
20. Пепанян Н.С.	Метафорическое значение снега в одноименном романе Орхана Памука.....	189
21. Сапаров К.С.	В.Я.Брюсов: «Фильмы веков» в контексте концепции всеобщей истории.....	198
22. Сарафян Д.Р.	Проблема тирании в малой прозе В.В.Набокова.....	218
23. Сафарян К.А.	Баяти Хачатура Абовяна в переводах С.Шервинского и О.Румера.....	226
24. Сейранян Н.П.	Миф и легенда в творческой системе Ч.Айтматова.....	233
25. Степанян Н.С.	Колыбельная Ф.Сологуба «Просыпаюсь рано...» в переводе Ваана Терьяна	243
26. Чулян А.Г.	Творчество Кальдерона де Ла Барка в восприятии К.Д.Бальмонта.....	251
27. Шубин Р.В.	Подтекст у Чехова (организация подтекста на субвербальном уровне).....	259
28. Письма П.Н.Беркова Т.С.Ахумяну и Э.Л.Нуралову <i>Публикация С.Э.Нураловой</i>		272

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

1. Акопян Я.А.	Методические принципы использования инсценировок в качестве вспомогательного средства для интенсификации процесса обучения иностранному языку ...	279
-----------------------	---	-----

2.	Աւրեւոյա Ս.Վ.	Power Point ծրագրի կիրառման մեթոդիկական սկզբունքները գրականության դասավանդման ընթացքում.....	283
3.	Արзумանյան Ս.Ն.	К проблеме методики преподавания «Зарубежной литературы» на факультете социально-культурного сервиса и туризма РАУ.....	290
4.	Եգիազարյան Մ.Ա.	Роль внеаудиторного чтения в практическом курсе русского языка.....	298
5.	Մարտիրոսյան Լ.Վ.	Из опыта работы по пропедевтическому курсу русской литературы (русско-армянские литературные связи).....	306
6.	Մելիքճյանյան Կ.Ա.	Тестирование как форма контроля знаний при работе со специальными текстами (английский язык).....	312
7.	Սիմյան Տ.Ս.	Հասուն-երեխա տեգաուրուսի տարբերության և դաստիարակության խնդիրները Չեխովի «Տանը» պատմվածքում (նշանագիտական վերլուծություն).....	319
8.	Շիտչյան Ա.Ա.	О некоторых аспектах работы над русским художественным текстом.....	333
9.	Յիրամճյան Ա.Ա.	Развитие практических навыков предпереводческой (учебной) деятельности на занятиях по русскому языку.....	338
10.	Arutchyan N.I.	Intercultural competence and language awareness	349